

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

Thirty-First Sunday in Ordinary Time  
November 3, 2013



---

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord



In a very special way, we remember the souls of the faithful departed parishioners of St. Mary of Czestochowa who have entered eternal life in 2012-2013. We also remember their families in our prayers.

Victor Arvizu	Carrey Lewicki
Rita Barnak	Mildred Lipinski
Joseph Bieluwka	Margaret Lipowski
Mark Bojarski	Tadeus Peszynski
Pearl Budzik	Florence Piotrowski
Blasina Camp	Neomi Rylewicz
Pedro Cano	Nicholas Sawka
Edmund Firlick	Kamila Staniszewski
Florence Glosniak	Eugenia Szymoniak
Alfredo Gonzalez	John Walkowiak
Yahir Gutierrez	Frank Weglarz
Irene Krzystofczyk	Joseph Wnek
Dolores Kuzara	Alina Zawadzka



*"IT IS A HOLY AND WHOLESOME THOUGHT TO PRAY FOR THE DEAD."*

---



Book of Macabees



**November 03, Thirty-First Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 For the living and deceased members of the Rosary Confraternity
- For the health and blessings on his birthday to David Yunker (Wojdula & Yunker family)
- For the blessings of Jim and Jean Sullivan on their 50th wedding anniversary (Bob Krolak)
- †Edward Kosciak (Marcy Pugno)
- †Bernadine Jaramillo (husband)
- †Pearl Budzik (Mary Warchol)
- †Ben Pugno (wife, Marcy)
- 10:00 Wypominki
- 10:30 O zdrowie dla Marcina
- †Tadeusz i Kamila Staniszewscy
- 12:30 †Helena Montero Pacheco (familia Mallari)
- 4:00 Por los feligreses

**November 4, Monday, Saints Charles Borromeo, Bishop**

- 7:30 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:15 Por los feligreses

**November 5, Tuesday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 †For the Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:15 Por los feligreses

**November 6 Wednesday, Weekday in Ordinary Time**

- 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:30 Eucharistic Adoration until 7PM
- 7:00 Circulo de Oración
- 7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

**November 7, Thursday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:15 Por los feligreses

**November 8, Friday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:15 †Por todos los fallecidos
- 6:30 Za wszystkich zmarłych wiernych
- 8:00 †Por todos los fallecidos

**November 9, Saturday, The Dedication of the Lateran Basilica**

- 5:00 For the parishioners
- 6:30 W intencji próśb I podziękowań jakie wpłynęły na Nieustanną Nowennę

**November 10, Thirty-Second Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 †Rita Barnak (Ronald Barbak)
- 10:00 Wypominki
- 10:30 O zdrowie dla Marcina
- †Tadeusz i Kamila Staniszewscy
- †Monika Grabala
- 12:30 Por los feligreses
- 4:00 Por los feligreses

**Mass Intentions**



**Mass Intention Book**

If you wish to request a mass for a deceased member or a blessing or to ask for the health of a love one or friend, you may do so at the rectory. We are open Monday—Thursday from 9 AM to 5 PM and on Friday from 10:30 to 6:30 PM. A SMALL DONATION OF \$10 PER INTENTION IS REQUIRED.

**Lector Schedule**

**Saturday, November 9**

- 5:00 Marie Jarding, Martha Stolarski

**Sunday, November 10**

- 8:30 Leonard Witucki
- Maria Carmen Castañeda
- 10:30 Kasia Kowalska, Franek Banachowski
- 12:30 Marisol Ortiz, Juan Rodriguez
- Juana Salas
- 4:00 Victor Ibarra, Martha Brito
- Humberto Tellez



**Eucharistic Minister**

**Saturday, November 9**

- 5:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano

**Sunday, November 10**

- 8:30 John Kulaga, Georgia Czarnecki
- Michelle Cison-Carlson
- 10:30 Polish Eucharistic Ministers
- 12:30 Ruth Trujillo, Teresa Zavala
- Erasmus Zavala, Alejandra Baez
- 4:00 Maria Clara Ibarra, Tiburcio Rodriguez
- Maria Rodriguez



**Eternal rest.....**

Pearl Budzik  
John Walkowiak

**May God Who called you, take you home!**



# ANNOUNCEMENTS

## CCD NEWS

© J. S. Paluch Co., Inc.

Our next CCD class will be held on November 16, 2013.

**ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH  
INVITES YOU TO  
WIGILIA 2013**

**SUNDAY, DECEMBER 1, 2013**

St. Mary of Czestochowa Social Center 31 st Street and  
50th Avenue. Handicap accessible  
**11:00 A.M. - MASS FOLLOWED BY  
Dinner Entertainment Dancing**

Tickets prices and more information will be available in up  
coming bulletins.

### Annual Report FY 2013

The summarize financial report for the FY 2013 can  
be found as an insert on this Sunday bulletin,  
November 03, 2013.



### Year of Strong Catholic Parents Video Contest

Teens from the Archdiocese of  
Chicago are invited to use their talents  
to create an original 2-minute video  
describing to other teens the impor-

tance of parents passing on faith to children.

#### Awards for the Top 3 Videos

#### 1st Prize of \$5,000

(plus matching award to the school, parish or Catholic Charitable or-  
ganization designated by the filmmaker (s))

#### 2nd Prize of \$2,500

(plus matching award to the school, parish or Catholic Charitable or-  
ganization designated by the filmmaker (s))

#### 3rd Prize of \$1,000

(plus matching award to the school, parish or Catholic Charitable or-  
ganization designated by the filmmaker (s))

Find the ENTRY PACKET on the Archdiocese website at  
[http://www.archchicago.org/StrategicPastoralPlan/  
StrongCatholicParents/](http://www.archchicago.org/StrategicPastoralPlan/StrongCatholicParents/)

The completed Entry Packet and DVD must be delivered  
or postmarked by 5:00pm on Wednesday January 15,  
2014

Questions? Contact: Nancy Polacek  
312-534-5316  
[strategicpastoralplan@archchicago.org](mailto:strategicpastoralplan@archchicago.org)

### Sunday Collection October 27, 2013

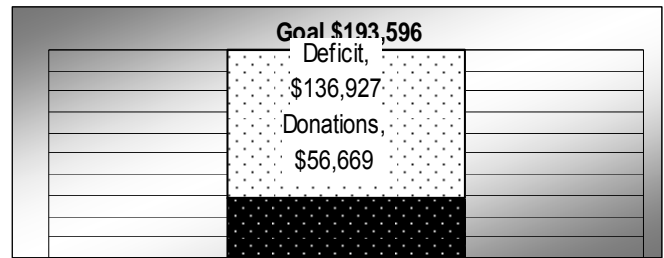
Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.	Oct. 26	5:00PM	\$419.00
		6:30PM	\$183.00
	Oct. 27	8:30AM	\$1,083.00
		10:30AM	\$1,423.00
		12:30PM	\$1,425.00
		4:00PM	\$633.00
	<b>TOTAL</b>		<b>\$5,166.00</b>

*"Take care to guard against all greed, for though one may be rich, one's life does not consist of possessions."*

Luke 12:15

### PARKING LOT CAMPAIGN

Collection on October 27, 2013.....\$199.00



### PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or  
delete names from the list.

Julia Adamczyk  
Theresa Brazda  
Helen Cison  
Gregorz Czaja  
Kerry Czarnecki  
Denise Dooley  
Justine Hranicka  
Cecilia Kandl  
Bob Krolak

Harriet Kurcab  
Diana Madurzak  
Larry Napoletano  
Lawrence Natonski  
Eleanore Skora  
Jozefa Sulejewska  
Frances Wojdula  
Brenda Wojkovich  
Paul Zaragoza

We are in the process of revising our parish sick list. If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20. The names will be listed for a period of one month with the exception of our parishioners who are in nursing homes or are being cared for in their homes.

**YEAR 2013**

**Attendance on Sunday**

Day	5:00PM	6:30PM	8:30AM	10:30AM	12:30AM	4:00PM	TOTAL
Oct, 6	37	28	160	372	477	187	1,261
Oct, 13	58	31	93	396	433	222	1,233
Oct, 20	53	70	100	407	565	240	1,435
Oct, 27	59	55	160	368	519	176	1,337
Average	52	46	128	386	499	206	1,317

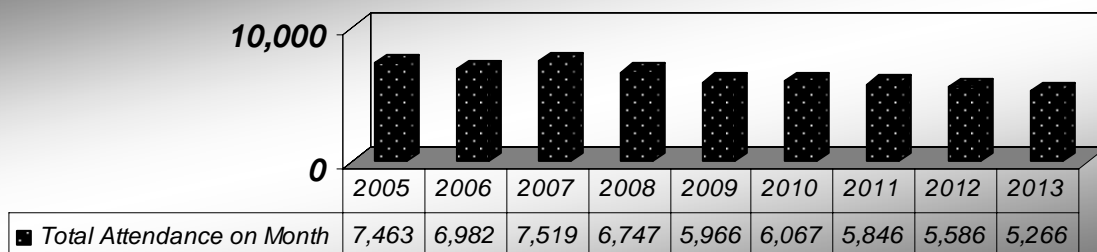
**Contributions on Sunday**

Day	5:00PM	6:30PM	8:30AM	10:30AM	12:30AM	4:00PM	TOTAL
Oct, 6	\$212.00	\$110.00	\$988.00	\$1,487.00	\$1,512.00	\$573.00	\$4,882.00
Oct, 13	\$398.00	\$100.00	\$1,182.00	\$1,396.00	\$1,231.00	\$454.00	\$4,761.00
Oct, 20	\$611.00	\$364.00	\$993.00	\$1,457.00	\$1,477.00	\$665.00	\$5,567.00
Oct, 27	\$419.00	\$183.00	\$1,083.00	\$1,423.00	\$1,425.00	\$633.00	\$5,166.00
Average	\$410.00	\$189.25	\$1061.50	\$1440.75	\$1411.25	\$581.25	\$5,094.00

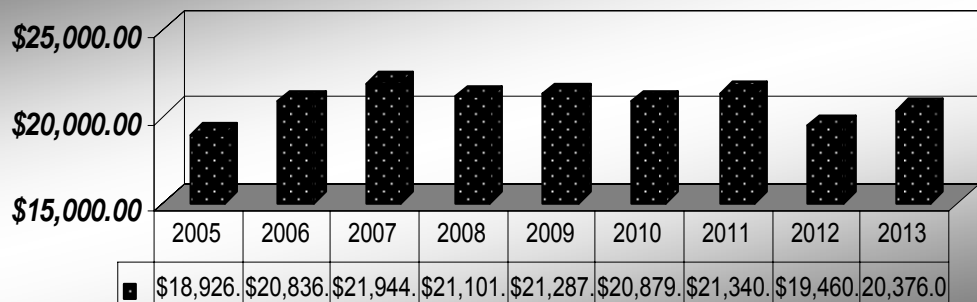
**Average of Contribution per person**

	5:00PM	6:30PM	8:30AM	10:30AM	12:30AM	4:00PM
Average of Attendance	52	46	128	386	499	206
Average of Contribution	\$410.00	\$189.25	\$1,061.50	\$1,440.75	\$1,411.25	\$581.25
Contribution per person	\$7.92	\$4.11	\$8.28	\$3.73	\$2.83	\$2.82

**Total Attendance on Month**



**Total Contributions on Month**



**Average of Contribution per Person on Month**

	5:00PM	6:30PM	9:00AM 8:30AM	10:00AM 10:30AM	12:00PM 12:30PM	5:00PM 4:00PM
2005	\$5.00	-	\$7.78	\$2.13	\$1.44	\$1.14
2006	\$5.18	-	\$8.44	\$2.71	\$1.73	\$1.71
2007	\$5.44	-	\$6.45	\$2.91	\$1.76	\$1.53
2008	\$4.94	-	\$6.18	\$2.96	\$2.17	\$1.88
2009	\$6.54	\$3.16	\$9.08	\$3.24	\$2.53	\$2.13
2010	\$5.72	\$3.06	\$7.98	\$3.01	\$2.42	\$2.83
2011	\$7.59	\$3.34	\$8.23	\$3.08	\$2.81	\$2.82
2012	\$6.06	\$3.19	\$8.82	\$3.51	\$2.21	\$3.05
2013	\$7.92	\$4.11	\$8.28	\$3.73	\$2.83	\$2.82



## XXXI Domingo del Tiempo Ordinario

## Concurso de Video para Estudiantes de Secundaria

Jesús entró en Jericó, e iba atravesando la ciudad. Vivía en ella un hombre rico llamado Zaqueo, jefe de los que cobraban impuestos para Roma. Quería conocer a Jesús, pero no conseguía verle, porque había mucha gente y Zaqueo era de baja estatura. Así que, corriendo, se adelantó y, para alcanzar a verle, se subió a un árbol junto al cual tenía que pasar Jesús. Al llegar allí, Jesús miró hacia arriba y le dijo: Zaqueo, baja en seguida, porque hoy he de alojarme en tu casa.

Zaqueo bajó en aprisa, y con alegría recibió a Jesús. Al ver esto, todos comenzaron a criticar a Jesús, diciendo que había ido a alojarse en casa de un pecador. Pero Zaqueo, levantándose entonces, dijo al Señor: Mira, Señor, voy a dar a los pobres la mitad de mis bienes; y si he robado algo a alguien, le devolveré cuatro veces más.

Jesús le dijo: Hoy ha llegado la salvación a esta casa, porque este hombre también es descendiente de Abraham. Pues el Hijo del hombre ha venido a buscar y salvar lo que se había perdido.

*Lc 19,1-10*

Criando hijos creyentes • una palabra a la vez

## Recordar



En la revista *Together* (Juntos), John Dumschat recuerda el día en que salió furioso de la casa. A medida que se acercaba la hora de la cena, se negaba a llevar esa furia de nuevo a su hogar. Escribió: "Tenemos la costumbre de tomarnos de las manos antes de comer para bendecir la mesa. Todavía no me había calmado pero esa era nuestra costumbre. Todas las miradas estaban sobre mí, el padre. Me acerqué y nos tomamos de las manos. Todos tuvimos una sensación de paz y sanación cuando unimos las manos. La ira desapareció y, en su lugar, sentimos el amor que da vida a nuestra familia".

Presten atención a tres cosas: Tenían una manera habitual de bendecir la comida. La paz de Cristo fluyó de una persona a otra mientras rezaban. El ritual familiar los ayudó a recordar quiénes eran y qué era lo más importante. Fomenten las costumbres familiares en sus hogares. —Tom McGrath

### AÑO DE LOS PADRES DE FAMILIA FORTALECIDOS EN LA FE

La **ARQUIDIÓCESIS DE CHICAGO** en conjunto con **LOYOLA PRESS**.

Para más recursos para padres: [www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)  
[www.CatholicParentsChicago.org](http://www.CatholicParentsChicago.org)

© 2013 Arquidiócesis de Chicago

### Reporte Fiscal 2013

El reporte financiero sumariado por el año 2012-2013 se encuentra incluido como una pagina adicional en el boletín de este fin de semana.

La Arquidiócesis de Chicago invita a todos los adolescentes a usar sus talentos para crear un video de 2-minutos describiendo a otros adolescentes la importancia de que los padres pasen a sus hijos las enseñanzas de la Fe Católica.

Los premios para los 3 videos ganadores serán:

**1er lugar \$5,000** (el premio se igualara y se donara a la organización caritativa o iglesia de la preferencia del ganador)

**2º lugar \$2,500** (el premio se igualara y se donara a la organización caritativa o iglesia de la preferencia del ganador)

**3er lugar \$1,000** (el premio se igualara y se donara a la organización caritativa o iglesia de la preferencia del ganador)

El paquete para registrarse y demás información puede ser encontrada en <http://www.archchicago.org/StrategicPastoralPlan/StrongCatholicParents/>  
El DVD y la forma de entrada debe ser entregado antes de la 5:00 p.m. el día miércoles, 15 de enero de 2014.

Preguntas? Contactar: Nancy Polacek  
312-534-5316

[strategicpastoralplan@archchicago.org](mailto:strategicpastoralplan@archchicago.org)

**Iglesia DeSt. Mary of Czestochowa**  
te invita a su baile anual de otoño  
**SABADO 9 DE NOVIEMBRE 2013**  
En el Centro social 5000 West 31 St  
CON UN CARTEL DE LUJO PARA TODOS LOS GUSTOS.

**BANDA PRESTIGIO RITUAL**

**Banda Show Revelación**

**ALEXANDER DJ**  
EL ESPECTACULAR

**BAILE DE 7PM A 12 AM**

Habra cuidado de niños de 3-11 años por \$5.00 incluye la cena  
Absolutamente **NO** niños menores de 12 años en el salon de baile  
Abra antojitos mexicanos, Cerveza y mucho mas!!!

Donacion Adultos \$15.00 por adelantado y \$20.00 en la puerta  
Adolescentes de 12@15 años \$10.00 por adelantado y \$15.00 en la puerta

EL BAILE SERA A BENEFICIO Y RECAUDACION DE FONDOS PARA LAS FIESTAS GUADALUPANAS.

## XXXI Niedziela Zwykła

Jezus wszedł do Jerycha i przechodził przez miasto. A był tam pewien człowiek, imieniem Zacheusz, zwierzchnik celników i bardzo bogaty. Chciał on koniecznie zobaczyć Jezusa, kto to jest, ale nie mógł z powodu tłumu, gdyż był niskiego wzrostu. Pobiegł więc naprzód i wspiał się na sykomorę, aby móc Go ujrzeć, tamteży bowiem miał przechodzić. Gdy Jezus przyszedł na to miejsce, spojrzął w górę i rzekł do niego: Zacheuszu, zejź prędko, albowiem dziś muszę się zatrzymać w twoim domu. Zeszedł więc z pośpiechem i przyjął Go rozradowany. A wszyscy, widząc to, szemrali: Do grzesznika poszedł w gościnę. Lecz Zacheusz stanął i rzekł do Pana: Panie, oto połowę mego majątku daję ubogim, a jeśli kogo w czym skrzywdziłem, zwracam poczwornie. Na to Jezus rzekł do niego: Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu, gdyż i on jest synem Abrahama. Albowiem Syn Człowieczy przyszedł szukać i zbawić to, co zginęło. (Łk 19,1-10)

## Dziś muszę się zatrzymać w Twoim domu...

Niezwykle trudną sprawę ukazuje ewangeliczna scena mówiąca o nawiedzeniu przez Jezusa domu Zacheusza. Był to celnik, a więc Żyd współpracujący z rzymskim okupantem. Ściągał cło. Na podstawie umowy odpowiednią kwotę miał oddać w ręce okupanta. Z nadwyżki, o której sam decydował, mógł żyć dostatnio.

Już samo wejście w tak bliski kontakt z okupantem stawiało celników, w oczach patriotów, na liście podejrzanych. Do tego dochodziło poczucie krzywdy, z której oni często wystawnie żyli. Faryzeusze traktowali ich na równi z grzesznikami i nie chcieli mieć z nimi żadnego bliskiego kontaktu. Swoją postawą rzutowali na postawę wszystkich pozostałych pobożnych Żydów. Sytuacja była delikatna, bo miała wymiar nie tylko społeczno-polityczny, ale i religijny. Celnicy w oczach pobożnych Żydów byli skompromitowani.

Podejście jednak Boga do nich było inne. Jego nie interesują opinie ludzkie ani układy polityczne, lecz prawność serca. Wśród celników byli ludzie prawego serca. Jednego z nich Jezus uczynił apostołem i włączył w grono Dwunastu, łamiąc w ten sposób twarde zasady faryzeuszy i narażając się na bardzo ostrą krytykę.

Drugie spotkanie opisane w Ewangelii miało miejsce w domu celnika Zacheusza. Jest rzeczą godną uwagi, że serce zarówno Mateusza /Lewiego/ jak i Zacheusza było otwarte na przyjęcie łaski. Mateusz natychmiast zrezygnował z pracy na cło i poszedł za Jezusem. Ta rezygnacja ze współpracy z okupantem, a zarazem z dobrze płatnego zawodu, na pewno złagodziła nieco nieżyczliwe dla niego spojrzenie faryzeuszy i opinii publicznej. Mateusz chodząc z Jezusem nie był już celnikiem. Ale czy etykietkę kolaboranta przyklejoną przez opinię publiczną można kiedykolwiek w życiu odkleić?

Spotkanie w domu Zacheusza jest znakiem aprobaty, z jaką Jezus odnosi się do będącego w służbie celnika, który po spotkaniu wcale nie zrezygnował ze ściągania cła i dalej wykonywał swój zawód. Co więcej, św. Łukasz podkreśla, że Zacheusz był zwierzchnikiem celników, co świadczy o tym, że jego współpraca z okupantem była jeszcze głębsza niż zwykłego celnika. On bowiem był odpowiedzialny za organizację celników. To oni zarabiali na chleb dla siebie, dla niego i na podatek dla okupanta. Wydawać by się mogło, że z punktu widzenia patriotyzmu wielkie bogactwo Zacheusza nie zostało zdobyte drogą uczciwą. A oto Jezus mu oświadcza, i to publicznie: „Zacheuszu, zejź prędko, albowiem dziś muszę się zatrzymać w twoim domu”. A może i do mnie dziś Pan kieruje podobne polecenie?

## Raising Faith-Filled Kids • One Word at a Time

## Rozwazać



„Maryja zachowywała wszystkie te sprawy i rozważała je w swoim sercu” (Łk 2, 19). Jedną z rzeczy, którą wiemy o Maryji, Matce Jezusa, jest to, że potrafiła rozważać. Nie była jedną z tych osób, które odruchowo odpowiadają na pytania.

Przeciwnie, Maryja zachowywała w swoim sercu wspaniałe wydarzenia narodzin i wczesnego życia Jezusa. Napięty rozkład dnia i szybkie tempo życia rodzinnego domagają się dziś szybkiego działania. Czasami, może to być dobrą rzeczą. Jednak są takie momenty w naszym życiu, kiedy dzieją się tajemnicze wydarzenia, które potrzebują powolnego i ostrożnego potraktowania ich. Dokonuje się to w nas, podczas rozważania ich w sercu. Takie podejście może wyrwać do góry nogami stare powiedzenie: „Nie tylko rób coś, ale siedź na tym!” Rozważanie, głębokie namyślenie się, ukazuje, że Bóg plany odkrywają się w naszym życiu w sposób, który nie od razu potrafimy zrozumieć. Bóg działa w Twoim życiu, jako życiu rodziny. Rozważaj to! — Tom McGrath

## YEAR OF STRONG CATHOLIC PARENTS

The ARCHDIOCESE OF CHICAGO in partnership with LOYOLA PRESS.

For more parenting resources: [www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

[www.CatholicParentsChicago.org](http://www.CatholicParentsChicago.org)

© 2013 Archdiocese of Chicago

## TEN KTO ŚPIEWA... 2 RAZY SIĘ MODLI



Potrzebujemy Twego głosu! Jeśli potrafisz, lubisz i chcesz śpiewać to zapraszamy Cię do naszego parafialnego chóru! Próby odbywają się w każdy czwartek o godz. 7:30P.M.

Zapraszamy również naszych najmłodszych do chóru dziecięcego, który ma zajęcia w ten sam dzień o godz. 6:30P.M. w Makuch Hall.

Drodzy Rodzice! Jeśli zauważyliście wokalne talenty u Waszych Pociec nie pozwólcie im ich zmarnować! Niech ŚPIEWAJĄ na Chwałę Boga!

Jeśli się wciąż wahacie, to niezwłocznie zadzwonieć do naszego organisty Witolda Sochy na # (708) 299-8816. **CZEKAMY!!!**





## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej



### Pielgrzymka do Rzymu na Kanonizację



Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii organizuje pielgrzymkę na **Kanonizację Jana XXIII i Jana Pawła II** pod patronatem **Ks. Bp. Andrzeja Wypycha** Biskupa pomocniczego Archidiecezji Chicagowskiej w dniach od **22 kwietnia do 1 maja, 2014 r.** Cena **\$2,850.00** ( koszt od osoby w pokoju 2 os. wylot z Chicago ). W programie pielgrzymki: *Rzym, Watykan, Asyż, Cascia / św. Rita, Monte Cassino, San Giovanni Rotondo, Monte Sant Angelo, Lanciano.*

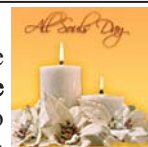
Organizatorem pielgrzymki jest Biuro Św. Krzysztofa. Więcej informacji pod tel. **708 373 1333 Agnieszka** lub 773 385 8472 S. Aniceta **www.gopielgrzymki.com** e-mail: **wisniaag@yahoo.com**  
Ilość miejsc ograniczona. Depozyt \$200.

### PRZEPRASZAMY I DZIĘKUJEMY

W zeszłym tygodniu, gdy dziękowaliśmy tym, którzy przyczynili się do sukcesu „Oktoberfest” zapomnieliśmy podziękować Państwu Zofii i Markowi Kunda, za co przepraszamy. Pani Zofia ofiarowała znakomite ciasto własnego wypieku, za co serdecznie dziękujemy. Mamy nadzieję, że Pani nie zraziła się tym pominięciem i że na naszą Majówkę też upiecze smaczne ciasto! Wielkie „Bóg Zapłać”.  
Alicja Krzak - Przewodnicząca Rady Parafialnej

### Wypominki!!!

**Nabożeństwo Wspominkowe** odprawiane jest przez wszystkie **niedziele listopada o godzinie 10:00 AM**. Jeszcze przy drzwiach naszego kościoła znajdują się koperty, na których można wpisywać imiona bliskich zmarłych, za których się modlimy w miesiącu listopadzie i w ciągu całego roku. Prosimy o wpisywanie imion zmarłych dużymi literami i wyraźnie. Koperty wraz z ofiarą można jeszcze składać w biurze parafialnym.



### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.